

Serenella Zanotti

UNA COSMICA MANIA LINGUISTICA

L'esperienza translingue di Ezra Pound

collana: ACADEMIA (Saggistica)

formato: 13,5 x 21

pagg.: 344

genere: Studi letterari

prezzo: 26,00

ISBN: 979-12-82436-00-7

IN LIBRERIA DAL 6 FEBBRAIO 2026

ISBN 979-12-82436-00-7



9 791282 436007

Serenella Zanotti insegna Lingua, traduzione e linguistica inglese all'Università degli Studi Roma Tre. Si è occupata di translinguismo, storia dell'insegnamento della lingua inglese, teoria e storia della traduzione, e traduzione audiovisiva. Tra le sue pubblicazioni, una monografia sull'insegnamento della lingua inglese all'inizio del XX secolo (*James Joyce, English Teacher*, Bulzoni, 2020). Ha curato inoltre numerosi volumi, tra cui *Donne in traduzione* (Bompiani, 2018), *Linguistic and Cultural Representation in Audiovisual Translation* (Routledge, 2018), *James Joyce's Silences* (Bloomsbury, 2018). È membro dell'unità di ricerca 'Multilinguisme, Traduction, Création' dell'ITEM di Parigi.



Il poeta americano **Ezra Pound** trascorse un tratto rilevante della propria vita **in Italia**, dove compose gran parte del suo monumentale poema, i *Cantos*. L'italiano non solo gli servì per puntellare l'architettura plurilingue della sua opera maggiore, ma divenne vera e propria lingua della scrittura. Il **translinguismo**, fenomeno per cui un autore sceglie di scrivere in una lingua diversa da quella materna, ha quindi nel **Pound italiano** uno dei casi più emblematici e controversi, anche in ragione del **sostegno del poeta al regime fascista** e del suo coinvolgimento nelle attività di propaganda attraverso i microfoni di Radio Roma. Questo libro affronta dunque **una delle manifestazioni più significative e oltranziste dell'esperimento modernista**, che da tempo reclamava un'attenta valutazione linguistica.



210 x 297 mm

Nova Delphi Libri Srl

www.novadelphi.it - novadelphi@gmail.com

